



MILK FROTHER

Instructions for use
MILK FROTHER

Návod k obsluze
PĚNIČ MLÉKA

Návod na obsluhu
NAPEŇOVAČ MLIEKA

Használati útmutató
TEJHABOSÍTÓ

Instrukcja obsługi
SPIENIACZ DO MLEKA

Инструкции по эксплуатации
МОЛОКОВЗБИВАТЕЛЬ



MF 610

NAPEŇOVAČ MLIEKA

OBSAH

- 5 Vaša bezpečnosť na prvom mieste
- 9 Oboznámte sa so svojím napeňovačom mlieka MF 610
- 10 Použitie vášho napeňovača mlieka MF 610
- 14 Starostlivosť a čistenie
- 15 Odstraňovanie problémov

Catler



Gratulujeme

vám ku kúpe vášho nového napeňovača mlieka MF 610.

VAŠA BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

Uvedomujeme si, aká dôležitá je bezpečnosť a preto už od začiatočného konceptu až po samotnú výrobu myslíme predovšetkým na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás ale prosíme, aby ste pri používaní elektrických zariadení boli opatrní a dodržovali nasledujúce pokyny:

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prívodným káblom.

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Spotrebič je tiež určený na osobné použitie v priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - v poľnohospodárstve;
 - hostia v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach;
 - v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.

VÝSTRAHA: Zabráňte poliatu zástrčky. Kanvičku, viečko a šľahacie disky umývajte v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu. Opláchnite a utrite dosucha. Dodržujte pokyny na čistenie uvedené v tomto návode.

VÝSTRAHA: Pri nesprávnom používaní hrozí riziko poranenia.

- Povrch ohrievacieho článku obsahuje po použití zvyškové teplo.
- Pri čistení sa spotrebič nesmie ponárať do vody.
- Kanvička na mlieko sa smie prevádzkovať iba so základňou napeňovača, ktorá sa dodáva spolu s kanvičkou. Ani kanvičku ani základňu napeňovača nepoužívajte s inými spotrebičmi, pokiaľ výrobca nestanoví inak.

- Tento spotrebič je určený iba na domáce použitie. Spotrebič nie je určený na komerčné použitie. Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi, nepoužívajte ho vonku, nepoužívajte ho na iný účel, než na ktorý je určený. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, či sa zhoduje napätie uvedené na jeho typovom štítku s napätím vo vašej zásuvke.
- Položte spotrebič na stabilný, teplovzdorný, rovný a suchý povrch ďaleko od hrany pracovnej dosky.
- Neumiestňujte spotrebič na alebo do blízkosti zdrojov tepla, ako sú platne, rúry alebo plynové horáky. Vibrácie počas prevádzky môžu spôsobiť nežiaduci pohyb spotrebiča.
- Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, prívodný kábel ani zástrčku prívodného kábla do vody alebo inej tekutiny.
- Tento spotrebič udržiajte v bezpečnej vzdialenosti od stien, závesov a ďalších materiálov citlivých na teplo či paru. Odporúčaná vzdialenosť od týchto materiálov je minimálne 20 cm.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programátorom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína prístroj automaticky.
- Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že je správne zostavený. Uistite sa, že je napeňovací nastavtec riadne inštalovaný a viečko je správne nasadené.
- Tento spotrebič bol navrhnutý pre účely napenenia mlieka a iných mliečnych náhradiek. V žiadnom prípade sa nesmie používať na ohrievanie akýchkoľvek iných tekutín či potravín, ako môžu byť napr. smotana, puding, polievka, omáčky a pod.
- Tento spotrebič NEBOL navrhnutý pre účely miešania veľkého množstva suchých prísad alebo rozohrievania veľkých kusov potravín, ako môžu byť kúsky čokolády, mleté orechy, korenie, čerstvé bylinky a pod.
- Dno kanvičky na mlieku musí byť VŽDY suché pred nasadením na základňu napeňovača a zapnutím.
- Nasadte viečko kanvičky riadne na kanvičku pred zapnutím prístroja. Počas ohrevu viečko v žiadnom prípade neodstraňujte ani s ním nijako nemanipulujte. Mohli by ste sa popáliť od unikajúcej pary. Na viečko nekladte žiadne predmety.
- Pred výmenou napeňovacieho nastavca najskôr vypnite spotrebič, odpojte od napájania a vyčkajte, až sa celkom zastaví a vychladne.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Na manipuláciu so spotrebičom používajte držadlo.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri manipulácii s napeneným mliekom v kanvičke. Mlieko je horúce a pri neopatrnej manipulácii by ste sa mohli opariť.
- Nepremiestňujte spotrebič, keď je zapnutý. Nemanipulujte so spotrebičom, ak je umiestnený na svojej základni a je zapnutý.
- Tekutina musí zakryť vždy aspoň rysku „MIN“, ale nesmie presiahnuť rysku „MAX“, aby ste zabránili možným popáleninám. Ak náhodou prístroj zapnete bez tekutiny, ochrana proti spusteniu naprázdno prístroj automaticky vypne. Pred opätovným zapnutím nechajte spotrebič vychladnúť.
- Nevkladajte do kanvičky kovové alebo podobné predmety, ktoré by mohli poškodiť alebo negatívnym spôsobom ovplyvniť činnosť spotrebiča.
- Pred premiestnením, odstavením, čistením alebo uskladnením spotrebiča vždy dbajte na to, aby bol spotrebič vypnutý a odpojený od sieťovej zásuvky.
- Ak nebudete používať spotrebič dlhší čas alebo ho nechávate bez dozoru, odpojte sieťový kábel od zásuvky.

- Medzi jednotlivými procesmi napnenia mlieka nechajte spotrebič vychladnúť.
- Počas prevádzky neodnímajte kanvičku zo základne. Ak tekutina dosiahla zvolenú teplotu, pred sňatím kanvičky zo základne sa uistite, že spotrebič je vypnutý.
- Používajte iba príslušenstvo dodávané a odporúčané výrobcom. V opačnom prípade môže dôjsť k vzniku požiaru, elektrickému skratu alebo zraneniu.
- Nikdy nespúšťajte spotrebič naprázdno. Hrozí jeho poškodenie z dôvodu prehriatia.
- Po dokončení používania spotrebič vždy vypnite a odpojte od zdroja napájania.
- Pravidelne kontrolujte stav spotrebiča. Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič ani spotrebič s poškodeným príslušenstvom, prírodným káblom alebo zástrčkou.
- Neodpájajte spotrebič od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo sieťovej zásuvky. Kábel odpájajte od zásuvky ťahom za zástrčku sieťového kábla.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamať. Nekladte na sieťový kábel ťažké predmety.
- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozvodku ani predlžovací kábel na rozpojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, jeho základňu ani prívodný kábel do vody alebo inej tekutiny.
- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Catler.
- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku Catler.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom menej než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

Návod je takisto dostupný na stránkach www.catler.eu.



Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom:

Trieda II – Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitou alebo zosilnenou izoláciou.

OBOZNÁMTE SA SO SVOJÍM NAPEŇOVAČOM MLIEKA MF 610



1. Viečko kanvičky so silikónovým tesnením
2. Kanvička na šľahanie mlieka
3. Rukoväť kanvičky
4. Ohrievacie teleso
5. Základňa napeňovača
6. Ovládacie tlačidlo – slúži na výber spôsobu ohrevu
7. Napeňovací nadstavec na šľahanie mlieka
8. Napeňovací nadstavec na miešanie

POUŽITIE VÁŠHO NAPEŇOVAČA MLIIEKA MF 610

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a reklamné štítky/etikety.

Umyte kanvičku, viečko a napeňovacie nadstavce v teplej vode s trochou čistiacего prostriedku na umývanie riadu a utrite dosucha.

Utrite vonkajší povrch základne mäkkou a čistou utierkou mierne namočenou v teplej vode a čistou a suchou utierkou utrite dosucha.

POUŽITIE

1. Položte napeňovač mlieka na suchý, rovný a pevný povrch v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky.
2. Vložte vybraný napeňovací nadstavec na hriadeľ umiestnený na dne kanvičky. Uistite sa, že nadstavec je správne a pevne umiestnený.

POZNÁMKA:

Skôr ako pridáte tekutinu, vždy sa uistite, že napeňovací nadstavec je v kanvičke správne umiestnený. Ak by bol napeňovací nadstavec nesprávne vložený, mohlo by dôjsť k jeho uvoľneniu pri prevádzke spotrebiča.



VAROVANIE!
NAPEŇOVA-
CIE NADSTAVCE –
HROZÍ RIZIKO UDU-
SENIA!! DETI MUSIA
BYŤ VŽDY POD
DOHĽADOM, ABY
BOLO ZAISTENÉ, ŽE
SA S PRÍSTROJOM
NEBUDÚ HRAŤ.

3. Nalejte potrebné množstvo čerstvého studeného mlieka do kanvičky a na kanvičku nasadte viečko. Vždy používajte čerstvé studené mlieko a hladina mlieka sa musí pohybovať medzi ryskami MIN a MAX pre vybraný napeňovací nadstavec. Vždy dodržujte rysku MAX pre šľahací nadstavec. Počas šľahania mlieko zväčšuje svoj objem a vzniká mliečna pena. Tá by mohla pretiecť cez okraj a poškodiť napeňovač. Ak sa tak stane okamžite, vyberte kanvičku z tela napeňovača a odpojte prírodný kábel od sieťovej zásuvky.

POZNÁMKA:

Spotrebič nikdy nezapínajte, pokiaľ nie je dosiahnuté minimálne množstvo tekutiny v kanvičke (ryska MIN musí byť zakrytá tekutinou). Spotrebič sa automaticky vypne, pokiaľ je kanvička prázdna. Pred jeho opätovným zapnutím vyčkajte, dokiaľ spotrebič nevychladne.

- Uistite sa, že je dno kanvičky suché a čisté. Potom ju môžete vložiť do základne napeňovača.
- Zapojte prívodný kábel do sieťovej zásuvky.
- Opakovaným stlačením ovládacieho tlačidla vyberte spôsob ohrevu v poradí: Cold – Latte – Capp – Choco. Každým stlačením sa rozblíka aj príslušná svetelná kontrolka vybraného spôsobu ohrevu.
- Napeňovač mlieka sa automaticky spustí asi po 2 sekundách, hneď ako prestane svetelná kontrolka vybraného spôsobu ohrevu blikať.

POZNÁMKA:

Počas prevádzky neodstraňujte kanvičku zo základne. Ak potrebuje proces ohrevu prerušiť, stlačte raz ovládacie tlačidlo.

- Hneď ako je proces ohrevu dokončený, napeňovač mlieka sa automaticky vypne a zaznie trikrát zvukové upozornenie.
- Opatrne odoberte kanvičku za základne, keďže kanvička aj jej obsah sú veľmi horúce. Vždy držte kanvičku za rukoväť. V žiadnom prípade sa nedotýkajte steny kanvičky. Horúcu kanvičku nekladte na stôl, plastové podložky alebo povrchy citlivé na teplo, ktoré by sa mohli zdeformovať alebo roztopiť teplom. Odporúčame používať drevené lopáriky odolné proti teplu alebo kovové podložky. Opatrne odoberte viečko a nalejte napenené mlieko.

POZNÁMKA:

Napeňovací nastaviteľ môže byť veľmi horúci. Pred jeho odobratím z hriadeľa počkajte, než vychladne.



VAROVANIE!
STENY KANVIČKY SÚ PO POUŽITÍ VEĽMI HORÚCE. V ŽIADNOM PRÍPADE SA ICH NEDOTÝKAJTE ANI KANVIČKU NEKLAĎTE NA POVRCHY CITLIVÉ NA TEPLU.








VAROVANIE!
V ŽIADNOM PRÍPADE NEUMIESTŇUJTE TEPLÚ KANVIČKU NA PRÍVODNÝ KÁBEL.

POZNÁMKA:

Napeňovač mlieka bol špeciálne navrhnutý na účely napenenia mlieka a iných mliečnych náhradiek. V žiadnom prípade sa nesmie používať na ohrievanie akýchkoľvek iných tekutín či potravín, ako môžu byť napr. smotana, puding, polievka, omáčky a pod. Tento spotrebič NEBOL navrhnutý na účely miešania veľkého množstva suchých prísad alebo rozohrievania veľkých kusov potravín, ako môžu byť kusy čokolády, mleté oriešky, korenie, čerstvé bylinky a pod.

Tabuľka ohrevu a použitia napeňovacích nadstavcov

Spôsob ohrevu	Množstvo	Teplota	Čas ohrevu	Napeňovací nadstavec	Odporúčané použitie		
Capp (cappuccino)	100 ml (min.)	60 – 70 °C	3 – 4 min.		Cappuccino		
	250 ml (max.)	60 – 65 °C	4 – 6 min.				
Latte	100 ml (min.)	60 – 70 °C	3 – 4 min.			Latte	
	250 ml (max.)	60 – 65 °C	4 – 6 min.				
Choco (mlieko + čokoláda v prášku)	100 ml (min.)	60 – 70 °C	3 – 4 min.				Horúca čokoláda
	250 ml (max.)	60 – 65 °C	4 – 6 min.				
Choco (mlieko)	100 ml (min.)	60 – 70 °C	3 – 4 min.				Horúce mlieko
	250 ml	60 – 65 °C	4 – 5 min.				
	350 ml (max.)	60 – 65 °C	5 – 6 min.				
Cold (miešanie za studena)	100 ml (min.)	---	2 min.		Ľadová káva alebo ochutené mlieko		
	250 ml (max.)	---	2 min.				

POZNÁMKA:

Uvedené teploty a časy ohrevu sú iba orientačné. Skutočná teplota a čas ohrevu závisia od niekoľkých faktorov, ako je počiatočná teplota mlieka, množstvo, typ mlieka a pod.

TIPY A TRIKY

Tieto tipy a triky vám pomôžu zlepšiť výsledky prípravy napeneného mlieka a vašich obľúbených nápojov.

Vždy používajte čerstvé a studené mlieko (alebo práve otvorené).

Aby ste dosiahli správne výsledky pri napeňovaní, neprekračujte rysku MAX pre nadstavce na šľahanie mlieka vnútri kanvičky. Pre lepšie výsledky nechajte mlieko najprv trochu zahriať, než pridáte prísady.

Zľahka klepte kanvičkou o stôl, aby ste odstránili vzniknuté bublinky.

Zatočte napeneným mliekom v kanvičke pred naliatím.

Nalejte napenené mlieko naraz, aby ste zabránili rozdeleniu teplôt/konzistencie. Vždy používajte čistú kanvicu aj napeňovacie nadstavce.

Pri príprave horúcej čokolády používajte čokoládu v prášku. Ak budete používať horúcu čokoládu z tabuľky čokolády, je potrebné nasekať čokoládu na menšie kúsky, aby sa ľahko a rýchlo rozpustila.

Funkcia Cold (miešanie za studena) je ideálna na prípravu studených nápojov alebo na rozpustenie ingrediencií. Nepridávajte však prísady na báze cukrového prášku. Najvhodnejšie sú polevy alebo sirupy.

SYSTÉM SPUSTENIA NAPRÁZDNO

Napeňovač mlieka sa automaticky vypne, ak sa kanvička prehreje. K prehriatiu kanvičky môže dôjsť, ak je kanvička prázdna, ak vložená tekutina nedosiahla rysku MIN alebo po rychlom následnom zapnutí.

Počkajte približne 5 minút, než napeňovač mlieka vychladne, príp. môžete kanvičku vypláchnuť studenou vodou na rýchlejšie ochladenie.

Hneď ako je kanvička dostatočne chladná, budete môcť znovu zapnúť spotrebič a pokračovať v napeňovaní.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Pred čistením spotrebiča vždy najskôr odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte ho dostatočne vychladnúť.

Napeňovač mlieka čistite po každom použití, aby ste zabránili tvorbe usadenín, nepríjemného zápachu zo zaschnutého mlieka či tvorbe nežiaducich plesní.



VAROVANIE!
SPOTREBIČ,
JEHO PRÍVODNÝ
KÁBEL ANI ZÁSTRČ-
KU PRÍVODNÉHO
KÁBLA NEUMÝVAJ-
TE POD TEČÚCOU
VODOU A NEPO-
NÁRAJTE DO VODY
ANI INEJ TEKUTINY.

UPOZORNENIE:

NA ČISTENIE NEPOUŽÍVAJTE OSTRÉ PREDMETY, CHEMIKÁLIE, RIEDIDLÁ, ROZPŮŠŤADLÁ, BENZÍN ANI INÉ PODOBNÉ LÁTKY. V ŽIADNOM PRÍPADE NEČISTITE SPOTREBIČ POMOCOU PARNÉHO PRÍSTROJA.

KANVIČKA A NAPEŇOVACIE NADSTAVCE

Kanvička aj napeňovací nadstavec budú po použití veľmi horúce. Počkajte, než kanvička aj napeňovací nadstavec vychladnú, až potom ich opláchnite pod studenou vodou.

Kanvičku, viečko aj napeňovací nadstavec umyte v teplej vode s trochou čistiaceho prostriedku na umývanie riadu. Opláchnite čistou vodou a utrite dosucha.

Silikónové tesnenie viečka môžete sňať a umyť zvlášť.

Kanvičku je možné umývať v umývačke v hornom koši, teplota vody však nesmie presiahnuť 70 °C.

ZÁKLADŇA NAPEŇOVAČA

Vonkajší povrch utrite čistou a mäkkou utierkou namočenou vo vlažnej vode. Potom utrite dosucha.

ULOŽENIE

Pred uložením sa uistite, že je spotrebič čistý, suchý a celkom vychladnutý. Uložte ho na dobre vetrané suché miesto mimo dosahu detí a zvierat.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

V tejto kapitole nájdete najbežnejšie problémy, s ktorými sa môžete stretnúť počas používania spotrebiča. Ak váš problém nie je tu uvedený, alebo je uvedený a pretrváva, prestaňte spotrebič používať, odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

V ŽIADNOM PRÍPADE NEOPRAVUJTE ANI NEROZOBERAJTE SPOTREBIČ SAMI. NEOBSAHUJE ŽIADNE DIELY, KTORÉ BY MOHOL POUŽÍVATEĽ SÁM OPRAVIŤ.

Problém	Riešenie
Napeňovač mlieka neohrieva mlieko.	Uistite sa, že je zástrčka správne zapojená v sieťovej zásuvke a zvolili ste správny spôsob ohrevu.
	Uistite sa, že je kanvička správne vložená v základni.
Počas ohrevu sa napeňovací nadstavec neatáča.	Uistite sa, že je napeňovací nadstavec správne nasadený na hriadeli na dne kanvičky.
	Skontrolujte, či nie je napeňovací nadstavec poškodený.
Napeňovač nešľahá dostatočné množstvo mliečnej peny.	Používajte studené a čerstvé mlieko.
	Skontrolujte, či mlieko nie je skazené.
	Uistite sa, že ste použili napeňovací nadstavec na šľahanie mlieka.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridávať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť dôsledkom nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

